

MOTOR VEHICLE ACT

LOI SUR LES VÉHICULES AUTOMOBILES

Pursuant to the provisions of the *Motor Vehicle Act*, the Commissioner of the Yukon Territory is pleased to and doth hereby order as follows:

En application des dispositions de la *Loi sur les véhicules automobiles* («*Motor Vehicles Act*»), il plaît au Commissaire du territoire du Yukon d'ordonner ce qui suit:

1. The Dawson Whitehorse Road right-of-way as shown on plan of survey of record number 52635 in the Canada Lands Surveys Records at Ottawa is hereby declared closed to the public. Said right-of-way is more particularly described as follows:

1. Le droit de passage sur la route Dawson-Whitehorse, décrit au plan no 52635 du Registre d'arpentage des terres du Canada, à Ottawa, est, par les présentes, retiré au public. Pour plus de précisions, ce droit de passage est décrit ci-après.

Commencing at survey monument marked L33G10 A180 as shown on said plan; thence in a northerly direction along the easterly limit of said right-of-way to survey monument marked A179; thence to survey monument marked A178; thence to survey monument marked 1L33G10 as shown on said plan; thence in a straight line to survey monument 5L22G10RS as shown on said plan; thence in a southerly direction along the westerly limit of said right-of-way to survey monument 3L22G10.R; thence to survey monument L22G10.R; thence southerly along said right-of-way to the corner directly opposite the point of commencement; thence in a straight line to the point of commencement.

De la borne de délimitation L33G10 A180, ce droit de passage, comme en témoigne le plan, s'étend en direction nord, le long de sa limite orientale, jusqu'à la borne A179; de là, jusqu'à la borne A178; de là, jusqu'à la borne 1L33G10 indiquée sur le plan d'arpentage; de là en ligne droite, jusqu'à la borne 5L22G10RS indiquée sur ledit plan; de là, en direction sud, le long de sa limite occidentale, jusqu'à la borne 3L22G10.R; de là, jusqu'à la borne L22G10.R; de là, en direction sud, jusqu'au coin directement opposé au point de départ; de là, en ligne droite, jusqu'au point de départ.

Dated at Whitehorse, in the Yukon Territory, this 18th day of October, A.D. 1968.

Fait à Whitehorse, dans le territoire du Yukon, le 18 octobre 1968.

Commissioner of the Yukon

Commissaire du Yukon